

Rebecca Lyne
Nationality: American
tel: 33 (0)6 16 66 65 55
rebeccalyne5@yahoo.com
Paris

Overview

- Mother tongue English, native fluency in French
- Experienced translator and editor for business, social sciences, academe and literary projects
- Writing experience for web sites, brochures, press releases, as well as regional and international publications including Madison Magazine and International Herald Tribune.
- Instructor of writing for the web and academic writing
- Extensive communications experience in web sites, social media and content creation.
- French registered Auto-Entrepreneur since 2012.

Education

**M.F.S. Master of French Studies, University of Wisconsin-Madison, USA-
Professional French Masters 2008**

**B.A. University of Wisconsin- Madison, USA - French and International
Relations, 1991**

CAT tools: Kilgray/MemoQ

LANGUAGE SERVICES:

Translation profile:

General Business- internal documentation, newsletters, PowerPoint presentations

Marketing and localization- brochures, websites, press releases...

Semi-technical - building and construction, finance, legal...

Software/IT – white papers, data sheets...
Social Sciences - sociology, anthropology, history....
Journalism- creative non-fiction in particular
Leisure/Lifestyle - food and wine, travel and hospitality, sports...
Literary projects - fiction, poetry, non-fiction...
Academe- thesis and doctoral dissertations, CVs, cover letters, other projects....

Rates:

French to English .10 - .14 centimes Euro per source word

Editing/Proofreading

Rates per page or per project. Negotiable.

Freelance writing:

My writing credits include: Madison Magazine, Letters from the PR Trenches, Sage of Consciousness and the International Herald Tribune. I enjoy creative non-fiction writing as well as poetry and short stories.

I have also written consumer research reports and various marketing collaterals for such companies as Euromonitor International, Canto Software, Story Worldwide and various other clients.

My profile can be found at:

TranslatorsCafe.com
Proz.com
LinkedIn.com